

27-06-1996

DE VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Vergadering van de verenigde afdelingen

Zitting van 9 mei 1996

AANWEZIG: Mevr. A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS

Nederlandse afdeling: De heer CROISIAU, ondervoorzitter
De heren VAN EECKAUTE, BOES en
DECLERCK, vaste leden.
Mevrouw CLAES, plaatsvervangend
lid.

Franse afdeling : De heer JACOBS, ondervoorzitter,
De heren BERTOUILLE, MOORAT en LURQUIN,
vaste leden.

Secretarissen : De heer BUSINE, bestuursdirecteur
De heer VAN SANTEN, bestuursdirecteur,
tweetalig adjunct.

27.215/I/PN
CV/MM

Per brief van 20 november 1995 heeft de minister van Economie en Telecommunicatie de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) om advies gevraagd i.v.m. een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de centrale en de uitvoeringsdiensten van het ministerie van Economische Zaken.

Op grond van de artikelen 43, § 3, 5e lid, 60, § 1 en 61, § 5, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), hebben de verenigde afdelingen van de VCT dat ontwerp ter zittingen van 21 december 1995, 24 april en 9 mei 1996 onderzocht en tijdens deze laatste zitting bij eenparigheid van stemmen, het volgende advies uitgebracht.

*

*

*

Dit ontwerp spruit voort uit een aanpassing van de personeelsformatie die op haar beurt een gevolg was van de doorlichting en herstructurering van de loopbaan van het Rijkspersoneel.

De personeelsformatie werd op 20 maart 1995 goedgekeurd door de minister van Begroting en de minister van Ambtenarenzaken; zij werd vastgesteld bij koninklijk besluit van 10 april 1995 (BS 24 mei 1995).

De erkende syndicale organisaties werden over het voorgelegde ontwerp geraadpleegd.

De minister stelt voor de 2150 betrekkingen van de personeelsformatie als volgt qua taal te verdelen.

Vast kader

Centrale diensten

Trappen	Aantal betrek- kingen	N kader	F kader	N twt.	F twt.
1	21	8	10	2	1
2	80	32	32	8	8
3	218	116	102		
4	205	109	96		
5	101	54	47		
6	483	256	227		
7	682	361	321		
8	301	160	141		
TOTAAL	2.091				

Uitvoeringsdiensten

Trappen	Aantal betrek- kingen	N kader	F kader	N twt.	F twt.
1					
2					
3	1	1			
4					
5					
6	8	8			
7	11	11			
8	4	4			
TOTAAL	24				

Uitdovingskader

Trappen	Aantal betrek- kingen	N kader	F kader	N twt.	F twt.
1	3	2	-	-	1
2					
3	1	-	1		
4					
5					
6	3	-	3		
7	28	16	12		
8					
TOTAAL	35				

1) Directiebetrekkingen

1e trap: het ontwerp bepaalt dat er 3 betrekkingen aan het vaste kader zullen worden onttrokken om in uitdoving te worden geplaatst. Het gaat om 2N betrekkingen van het eentalige kader en 1F betrekking van het tweetalige.

Het in uitdoving plaatsen van die directiebetrekkingen zal tot gevolg hebben dat er bij het vertrek van hun titularissen een numerieke ongelijkheid ontstaat die strijdig is met artikel 43, § 3, van de SWT. Volgens dat artikel moeten de betrekkingen van de rang van directeur af en daarboven, immers in gelijke mate worden toegewezen aan het F en het N kader, en omvat het tweetalig kader 20% van het totale aantal betrekkingen gelijk aan en hoger dan die van directeur.

Wanneer de directiebetrekkingen niet numeriek gelijk kunnen worden verdeeld conform artikel 43, § 3, van de SWT, geeft zulks, volgens de vaste rechtspraak van de VCT en van de Raad van State aanleiding tot rechtsonzekerheid. Er kunnen op het niveau van de directiebetrekkingen (rangen 13 tot 17) geen geldige bevorderingen meer tot stand komen.

Bijgevolg is het indienen van een personeelsformatie die de drie directiebetrekkingen in uitdoving plaatst, onwettig in die zin dat die maatregel niet mag worden toegepast bij het vertrek van de eerste titularis. Het bestand valt dan immers terug op een oneven aantal en de toestand wordt, op die trap, strijdig met de SWT.

De VCT adviseert negatief over de verdeling die wordt voorgesteld voor de 1e trap. Om de regel van de numeriek gelijke verdeling na te leven, dienen alle directiebetrekkingen op één enkel kader te worden geplaatst; de verdeling dient dus de volgende te zijn: 10 N - 10 F; 2 twt N - 2 twt. F.

2e trap: de verdeling strookt met artikel 43, § 3, SWT.

Wanneer de verdeling van de directiebetrekkingen niet langer numeriek gelijk is (ingevolge het vertrek van de titularis van de eerste betrekking die uitdooft) is het echter het geheel van de directiebetrekkingen dat niet langer wettig kan worden toegewezen.

2) Betrekkingen van de trappen 3 tot 8

De personeelsformatie bepaalt dat een aantal betrekkingen zal worden afgeschaft bij het vertrek van de huidige titularissen ervan. Het gaat om 7 betrekkingen van de vroegere Dienst voor Nijverheidsbevordering (voorzitter, ondervoorzitter, opdrachthouder, industrieel adviseur met vlakke loopbaan, bestuurschef en bestuursassistent), 10 betrekkingen van hoofdoperator-mechanograaf en 18 betrekkingen van operator-mechanograaf.

In de taalkaders zijn niet opgenomen:

1) 72 uitdovingsbetrekkingen, namelijk:

- 26 betrekkingen van geschoold arbeider; wanneer ze bij het vertrek van hun titularis afgeschaft worden, zullen 26 betrekkingen van arbeider aan het vaste kader worden toegevoegd;
- 46 betrekkingen van klerk, wanneer ze bij het vertrek van hun titularis afgeschaft worden, zullen 46 betrekkingen van bestuursassistent aan het vaste kader worden toegevoegd (Nationaal Instituut voor de Statistiek).

2) 22 betrekkingen van klerk die ter beschikking werden gesteld van de Dienst Mobiliteit van de Dienst Algemeen Bestuur, en die zullen verdwijnen bij het vertrek van hun titularissen.

De betrekkingen van de trappen 3 tot 8 worden verdeeld volgens de verhouding 53% N - 47% F, zegge 1.055 N - 935 F.

De minister deelde, op vraag van de VCT, op 2 april en 8 mei 1996, aanvullende inlichtingen mee.

Het ging om een gedetailleerde uitleg van de activiteiten van de centrale diensten van het departement van Economische Zaken.

Het departement dat onder toezicht staat van de secretaris-generaal, hiervoor bijgestaan door het bestuur der Algemene Diensten, is opgebouwd rond twee kernen:

- de ene is normatief en reglementerend, hij bestaat uit:
het bestuur Energie;
het bestuur Handelsbeleid;
het bestuur Economische Betrekkingen;

5.

- de andere, belast met de toepassing en de controle van de reglementeringen evenals met de informatie; bestaat uit:
 - het bestuur Economische Informatie,
 - het bestuur Kwaliteit en Veiligheid,
 - het Bestuur Economische Inspectie en
 - het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

De minister deelt cijfergegevens mee betreffende het werkvolume van de onderscheiden besturen.

De studie van die cijfergegevens, getoetst aan de huidige bestanden (statutairen en contractuelen), maakt het mogelijk het werkvolume van het departement te berekenen. Per directie, komt daaruit de volgende N/F verhouding naar voren:

	Personeelsbe- zetting	Werkvolume % N - % F	Weging	
			N	F
1. Secretariaat-generaal	14	50-50	700	700
2. Bestuur Algemene Diensten				
- Staf	9	50-50	450	450
- Afd. personeelszorg	21	54-46	1134	966
- Afd. human resources	57	54-46	3078	2622
- Afd. organisatie	285	50-50	14250	14250
* structurele org.	(14)			
* materiële org.	(269)			
* bevoorrading	(2)			
- Financiële afd.	28	59,4-40,6	1663,2	1136,8
- Juridische afd.	7	49-51	343	357
- Vertaaldienst	14	50-50	700	700
Totaal	421	51,349 - 48,651	21618,2	20481,8
3. Bestuur Energie				
- Afd. algemene leiding	9			
- Afd. energiebeleid	10			
- Afd. economie v.d. energie	13			
- Afd. energiebevoorrading	18			
- Afd. nucleaire toepassingen	9			
- Afd. administratieve procedures	7			
- Afd. energie-uitrustingen en -produkten	17			
Totaal	83	50-50	4150	4150

4. Bestuur Handelsbeleid			
- Algemene leiding	9	50-50	450-450
- Afd. rechtskundige coördinatie:			
* Indexcijfer der prijzen	17	50-50	850-850
* Distributie	13	59-41	767-533
- Afd. bescherming v.d. consumentenrechten			
* bescherming consumentenrechten	10	50-50	500-500
* handelsreglementering	10	59-41	590-410
- Afd. diensten van financiële aard			
* bedrijfsorganisatie	21	54-46	1134-966
* krediet	10	50-50	500-500
* verzekeringen	5	50-50	250-250
- Afd. prijzenmededinging	45	55-45	2475-2025
- Afd. dienst voor de industriële eigendom	45	46-54	2070-2430
Totaal	185	51,816 - 48,184	9586-8914
5. Bestuur economische betrekkingen			
- staf	30	50-50	1500-1500
- Afd. internationaal handelsbeleid	13	50-50	650- 650
- Afd. geïntegreerd Europees beleid	9	50-50	450- 450
- Afd. sectorenbeleid	33	50-50	1650-1650
- Afd. toepassing internat. handelsbeleid	61	68-32	4148-1952
- Afd. federale coördinatie	31	50-50	1550-1550
Totaal	177	56,20-43,80	9948-7752
6. Bestuur economische informatie			
- Afd. economische documentatie	50		
- Afd. economische syntheses en adviezen	14		
- C.I.V.	96		
Totaal	160	50-50	8000-8000
7. Bestuur kwaliteit en veiligheid			
- Afd. kwaliteit			
* metrologische dienst	136	64-36	8704-4896
* dienst accreditatie en certificatie	19	59-41	1121- 779
* centraal laboratorium	21	76-24	1596- 504
- Afd. Veiligheid	20	50,5-49,5	1010- 990
- Afd. technologisch currentievermogen van ondernemingen	20	50-50	1000-1000
- Afd. geologische dienst	26	51,5-48,5	1339-1261
Totaal	242	61,03 - 38,97	14770-9430
8. Bestuur economische inspectie			
- Algemene leiding	3	50-50	150-150
- Afd. organisatie en coördinatie			
* adm. dienst	15	50-50	750-750
* dienst documentatie en informatie.	12	50-50	600-600
- Afd. gespecialiseerde diensten			
* onderzoek produkten	23	73-27	1679- 621
* onderzoek diensten	21	60-40	1260- 840
* cel nijverheidscompensaties	10	71,5-28,5	715- 285
Totaal	84	61,357 - 38,643	5154-3246

9. Nationaal Instituut voor de Statistiek			
- Algemene leiding	2	50-50	100-100
- Staf(dienst methoden, dienst marktonderzoek, dienst Financiën, internationale en juridische zaken, dienst inspectie, dienst vertalingen)	63	54-46	3402-2898
- Materiële middelen	154	50,3-49,7	7746,2-7653,8
- Human resources (alg. adm. zaken, huis houding, dactylografie).	91	51,7-48,3	4704,7-4395,3
- Inlichtingen (documentatie, publikaties, bibliotheek, volkstelling).	69	48,3-51,7	3332,7-3567,3
- statistiek ondernemingen	372	55,8-44,2	20757,6- 16442,4
- statistiek gezinnen	117	48,5-51,5	5674,5-6025,5
- statistiek registers	21	50-50	1050-1050
Totaal	889	52,607 - 47,393	46767,7 - 42132,3
Algemeen totaal	2255	53,52% N - 46,48% F	120693,9-104806,1

De VCT wenst een opmerking te maken i.v.m. de Afdeling toepassing internationaal handelsbeleid (Bestuur economische betrekkingen). Die afdeling beschikt over een gedecentraliseerde cel te Antwerpen, die 24 Nederlandstalige betrekkingen telt en wordt beschouwd als een uitvoeringsdienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt en de zetel is gevestigd buiten Brussel-Hoofdstad.

De VCT constateert dat een miniem deel van het werk aldaar in het Frans moet worden uitgevoerd. Aangezien dit deel wordt uitgevoerd door het centraal bestuur te Brussel, schijnt het de VCT redelijk toe, aan de Afdeling toepassing internationaal handelsbeleid 1 of 2 betrekkingen toe te kennen ter compensatie. Het komt de minister toe uit te maken op welke van de trappen 6, 7 of 8 die betrekkingen moeten worden ingedeeld.

Conclusie

Rekening houdend met het relatief belang dat elk van de besturen vertegenwoordigt t.a.v. het hele departement van Economische Zaken, bedraagt het totale werkvolume 53,52%N - 46,48%F.

De toepassing van die verhouding op de 1990 betrekkingen van de trappen 3 tot 8 waarin de personeelsformatie voorziet, levert een verdeling op van 1065 N - 925 F wat neerkomt op een verschuiving van 10 betrekkingen naar het N taalkader, vergeleken met het ministeriële voorstel; zulks, onder voorbehoud van de compensatie met 1 of 2 betrekkingen als vermeld in de bovenstaande opmerking betreffende de Afdeling toepassing internationaal handelsbeleid.

Opmerkingen

- 1) Artikel 3 van het ontwerp stelt de datum van inwerkingtreding vast op 1 juni 1995.
Volgens de vaste rechtspraak van de VCT mag een koninklijk besluit tot vaststelling van taalkaders geen terugwerkende kracht krijgen tenzij het gaat om de toepassing van maatregelen inzake sociale programmering en voor zover er geen enkele benoeming of bevordering is voorgekomen.

De VCT adviseert dus negatief over het voorgestelde art. 3.

- 2) Ingevolge de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van 30 december 1995 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 1 en 2+, beantwoordt het koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders op dit ogenblik niet langer aan de realiteit van de graden en rangen die thans op de niveaus 1 en 2+ bestaan. Derhalve kan dat taalkaderbesluit niet in het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt.

De Regering heeft evenwel in Ministerraad van 7 maart 1996 beslist het koninklijk besluit van 10 april 1995 te wijzigen door de inwerkingtreding ervan op te schorten.

Na de vakbondsonderhandelingen terzake, en na het advies van de Raad van State, zou dat besluit ter ondertekening moeten worden voorgelegd aan het Staatshoofd.

Zodra dit nieuwe koninklijk besluit is bekendgemaakt, en op voorwaarde dat rekening wordt gehouden met de door de VCT geformuleerde opmerkingen, kan dan het taalkaderbesluit in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd.

*

*

*

Dit advies wordt medegedeeld aan de minister van Economie en Telecommunicatie die, conform artikel 61, § 3, 2e lid van de SWT, wordt verzocht de VCT het gevolg mee te delen dat hij eraan zal geven.

Brussel, 9 mei 1996

De Secretarissen,

De Voorzitter,

J.M. BUSINE Th. VAN SANTEN A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS